

**И.Е. Тимошенко**

**Литературные  
первоисточники и прототипы  
трехсот русских пословиц и  
поговорок**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 304  
ББК 60.5  
И11

И11 **И.Е. Тимошенко**  
Литературные первоисточники и прототипы трехсот русских пословиц и поговорок / И.Е. Тимошенко – М.: Книга по Требованию, 2021. – 200 с.

**ISBN 978-5-458-02252-1**

ГЛАВНЫЕ ОТДЕЛЫ:  
Гомер, Эсоп, трагики, аттическая комедия, Платон, Аристотель, римская литература, Плутарх, Лукиан,  
греческие паремиографы и сборники  
византийских пословиц

**ISBN 978-5-458-02252-1**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



накрошилъ, самъ и выхлебай).—67. Сулить золотыя горы.—68. Птичье молоко.—69. Собачья смерть.—70. Сквозь огонь и воду.—71. Онъ самъ своей тѣни боится.—72. Не имѣть ни кола, ни двора.—73. Это ясно и для слѣпаго.—74. Казать фигу.

XXI. *Архипъ*. 75. Хорошо море съ берегу.

XXII. *Ксенофонтъ*. 76. Деньги четвериками мѣрять.

XXIII. *Амфидъ*. 77. Гдѣ больно, тамъ рука.

XXIV. *Теофилъ*. 78. Пѣть старую пѣсню.

XXV. *Платонъ*. 79. Какъ поѣдешь, такъ пожнешь.—80. Изъ огня да въ полямя.—81. Доброе начало—половина дѣла.—82. Живи не какъ хочется, а какъ можется.—83. Лучше въ обидѣ быть, нежели въ обидчикахъ.—84. Подливать масло въ огонь (тушить масломъ огонь).—85. Бабы сказки.—86. Рѣшетомъ воду носить.—87. Утереть кому носъ.—88. Подобный подобнаго любить.—89. Просьба паньска ривно з наказомъ хѳдить.

XXVI. *Хэриль*. 90. Капля по каплѣ и камень долбитъ.

XXVII. *Доріонъ*. 91. Буря въ стаканѣ воды.

XXVIII. *Аристотель*. 92. Корень ученія горекъ, но плоды его сладки.—93. Клинь клиномъ выбивать.—94. Драть съ живаго и съ мертваго.—95. Изъ двухъ золь выбирай меньшее.—96. Привычка—вторая природа.—97. Чтобы узнать челоуѣка, надо съ нимъ пудъ соли съѣсть.—98 и 99. Отъ хозяйскаго глаза и конь добрѣетъ; гдѣ хозяиня ходитъ, тамъ и хлѣбъ родится.—100. Горе сдружаетъ людей.

XXIX. *Менандръ*. 101, 102, 103. Поговорки про женщинъ: лучше жить со змѣею, чѣмъ со злою женою; отъ пожара, отъ потопа, отъ злой жены, Боже, охрани; не вѣрь женѣ.—104. Богъ другаго любя прибегать.—105. Спать на одно ухо, на оба уха.—106. Слово—воробей, вылетитъ—не поймаешь.—107. Слѣпой рокъ; слѣпое счастье; колесо фортуны; счастье дороже ума.—108. Золотой молотокъ и желѣзныя ворота прокуетъ (стрѣлять серебряною дробью).—109. Бесѣды злыя тлятъ обычай благіе.—110. Когда дубъ въ дребезги упадеетъ, кто хочеть щепки подбираетъ.—111. Золото огнемъ искушается, а челоуѣкъ напастьми.

XXX. *Филемонъ*. 112. Не мѣсто красить челоуѣка, а челоуѣкъ мѣсто.—113. Сколько головъ, столько умовъ.

XXXI. *Аполлодоръ Каристійскій*. 114. Держать волка за уши.

XXXII. *Посидитъ*. 115. Кто въ морѣ не бывалъ, тотъ горя не видалъ.

XXXIII. *Анонимъ* (незвѣстный авторъ комедіи). 116. Пристало, какъ къ коровѣ сѣдло.—117. Любовь начинается съ глазъ.—118. Мы умолчимъ, такъ каменья возопіють.

## VI

- XXXIV. *Каллимахъ*. 119. Суму нищаго не наполнишь.
- XXXV. *Теокритъ*. 120. Плевать въ пазуху.—121. Подергиванье бровей и чесанье глазъ.—122. Любовь слѣпа.—123. Кости да кожа.—124. Виноватаго Богъ найдетъ.—125. Лѣнливому всегда праздникъ.
- XXXVI. *Аптей*. 126. Всякъ своего счастья кузнецъ.
- XXXVII. *Нэвий*. 127. Неправедное стяжаніе прахъ.
- XXXVIII. *Плаотъ*. 128. На языкѣ медокъ, а на сердцѣ ледокъ.—129. Легокъ волкъ на поминѣ.—130. Письмо, словно куры набродили.—131. У него глаза въ затылкѣ.—132. Какъ бѣшеная собака.—133. Ученаго учить—только портить.—134. Ни живъ, ни мертвъ.—135. Худа та мышь, которая одну лаезку знаетъ.—136. Рубашка ближе къ плечамъ, чѣмъ кафтанъ.
- XXXIX. *Энній*. 137. Висѣтъ на волоскѣ, на тонкой ниткѣ.
- XL. *Катонъ Старшій*. 138. У брюха нѣтъ уха (брюхо злодѣй: стараго добра не помнитъ).—139. Домовитый больше продаетъ, чѣмъ покупаетъ.
- XLI. *Теренцій*. 140. Не къ добру курица пѣтухомъ запѣла.—141. Горохъ на спинѣ молотить.—142. Растравлять старую рану.—143. Самъ накрошилъ, самъ и выхлебай (см. № 66).
- XLII. *Варронъ*. 144. Чим горшокъ накіпів, тим буде смердіти.—145. Жизнь чоловіка, як бульба на води.—146. Снова, ситце на колючку нависится.—147. Друзей у богатыхъ, что мякны около зерна.
- XLIII. *Цицеронъ*. 148. Отъ младыхъ ногтей.—149. Какъ съ неба свалился.—150. Бумага все терпитъ.—Съ молокомъ матери всосать.—152. Мыши изъ дому выбираются (предъ несчастьемъ).
- XLIV. *Д. Лаберій*. 153. Сидѣтъ на двухъ стульяхъ.
- XLV. *П. Сиръ*. 154. За двумя зайцами погонишься, и одного не поймаешь.—155. Кто зразу дав, той два рази дав.—156. Гдѣ дымъ, тамъ и огонь.—158. Добрая слава вѣрнѣ богатства.—159. Даръ принялъ тотъ, кто достойному даль.—160. Кто даетъ, давать учить.—161. Убогій во многомъ нуждается, а скупой во всемъ.—162. Бѣшеному и дитяи ножа не давати.
- XLVI. *Верилій*. 164. Любви преодолѣваетъ все; терпѣніе и трудъ все перетрутъ.—164. Доить козла.—165. Крадетъ волкъ и считанную овцу.
- XLVII. *Гораций*. 166. Ни задавиться, ни зарѣзаться нечѣмъ.—167. Гони природу въ дверь, она вернется въ окно.—168. Голая истина.
- XLVIII. *Проперій*. 169. Далеко изъ очей, далеко изъ сердца.

## VII

XLIX. *Овидій*. 170. Въ маѣ жениться—въѣкъ маяться.—171. Запутаться въ собственныхъ сѣтяхъ.—172. Ржа желѣзо ѣсть, а печаль сердце.—173. Изъ чернаго дѣлать бѣлое.

L. *Сенека*. 174. И пѣтухъ на своемъ пепелищѣ храбръ.—175. Въѣкъ живи, въѣкъ учись.—176. У смерти на глазахъ всѣ равны.—177. Сколько рабовъ, столько враговъ.—178. Онъ трехъ словъ не въ состояніи связать.

LI. *Валерій Максимъ*. 179. „Не свыше сапога“.

LII. *Петроній*. 180. Коли не по коню, такъ по оглоблямъ.—181. Большому кораблю большое плаваніе.—182. Разбить горшокъ.—183. Какъ мокрая мышь.—184. Рыба хочетъ плавать.—185. Солнышко на всѣхъ равно свѣтитъ.

LIII. *Плиній Старшій*. 186. Нѣтъ худа безъ добра.—187. Ежеднѣ не будешь умень.—188. Нѣтъ такой плохой книги, которая въ какомъ нибудь отношеніи не была бы полезна.

LIV. *Венеціанскія скомы къ Гомеру*. 189. Въ слѣпомъ царствѣ кривой—король.—190. Посла ни сѣкутъ, ни рубяты, а только жадуотъ.

LV. *Фэдръ*. 191. Князья бьются, а у бояръ шеи болятъ.

LVI. *Персій*. 192. Изъ одного тѣста.—193. Умъ борода не ждетъ.

LVII. *Квинтилианъ*. 164. Лживому надо памяту быть.

LVIII. *Тацитъ*. 195. Блистать своимъ отсутствіемъ.

LIX. *Плутархъ*. 196. Что у трезваго на умѣ, то у пьянаго на языкѣ.—197. Коня въ рати узнаешь, а друга въ бѣдѣ.—198. И во снѣ не видываль.—199. Мертвая собака не кусаетъ.—200. На чужой совѣтъ до зову не ходи; пока позовутъ, погоди.—201. Рожь сѣять въ песокъ, а овесъ въ грязь.—202. Ни конь безъ узды, ни богатство безъ ума.—203. Не люби друга потаковщика, люби встрѣчника.

LX. *Светоній*. 204. Шерсть стриги, а шкуры не дери.—205. Волкъ и каждый годъ линяетъ, да обычая не мѣняетъ.

LXI. *Авлъ Геллій*. 206. Слѣши, да не торопись (тише ѣдешь, дальше будешь).—207. Пускать пыль въ глаза.

LXII. *Павсаній*. 208. За чужимъ кануномъ своихъ родителей поминать.

LXIII. *Фестъ*. 209. Житье, что гороху при дорогѣ.

LXIV. *Лукіанъ*. 210. Дай, Боже, нашему теляти волка поймати!—212. Нѣмъ, какъ рыба; трусливъ, какъ заяцъ; (слѣпъ, какъ кротъ; голу-бинная кротость; слонъ слономъ: глухъ, какъ тетеревъ; гордъ, какъ павлинъ; болтливая сорока).—213. Некогда даже за ухомъ почесаться.—216. Водить кого за носъ.—217. Въ ухахъ звенить—кто нибудь поминаетъ.—218. Одною ногою стоять въ могилѣ.

LXV. *Диогенъ Лаертскій*. 219. Старая крыса ловушку обходить.

## VIII

LXVI. *Зеновій*. 220. Не говяется слонъ за мышью.—221. Лукъ семь недугъ лѣчить.—222. Что городъ, то норовъ.—223. Брось дѣло съ камнемъ въ воду.—224. Заячій сонъ.—225. Гороховое чучело.—226. Разводить бобы.—227. Крoвавыми слезами восплакаться.—228. Бездонная бочка.

LXVII. *Диогеніанъ*. 229. Не учи рыбу плавать.—230. Кривое веретено не выправишь.—231. И глупый ино молвить слово въ ладъ.—232. Голь, какъ колъ; голь, какъ пестъ.—233. За царя Гороха.

LXVIII. *Импер. Антонинъ Пій*. 234. Кто первѣе, тотъ правѣе.

LXIX. *Авенэй*. 235. Вино старику ноги подымаетъ.

LXX. *Лампрідій*. 236. Чего себѣ не хочешь, того и другому не твори.

LXXI. *Астрампсигъ*. 237. Заяць дорогу перебѣжить—къ несчастью.

LXXII. *Блаж. Геронимъ*. 238. Даровому коню въ зубы не смотреть.—239. Одна паршивая овца все стадо испортить.—240. На всякій горшокъ найдется покрышка.—240а. На крѣпкій сукъ надобень острый топоръ.

LXXIII. *Блаж. Августинъ*. 241. Строить воздушные замки.—242. Куда голова, туда и животы.

LXXIV. *Макробій*. 243. Воронъ ворону глаза не выклюеть.

LXXV. *Климакъ*. 244. Здоровому врачъ не надобень.—245. Огонь да вода супостаты.—246. Поглядимъ, откуда вѣтеръ подуетъ.—247. Речь, какъ зѣницу ока.

LXXVI. *Глика*. 248. Зловѣщій воронъ.—249. Сѣли слезами радостью пожнеть.—250. Какъ постелешь, такъ и поспишь.

LXXVII. *Никита Акоминать*. 251. Рога приставить.

LXXVIII. *Плянудъ и кодексы Крумбагера*. 252. Собаку съѣлъ, только хвостомъ подавился.—253. Пани, як дурни; що хотять те й роблять.—254. На дурака у Бога милости много (дураку законъ не писанъ).—255. Десять разъ примѣрь, одинъ разъ отрѣжь.—256. Кверху плевать, свою бороду заплевать.—257. Глушый да малый всегда говорятъ правду.—258. Не шепчи глухому, не мигай слѣпому.—259. „Печь хлѣбъ въ пѣчкѣ сосѣда“.—260. Не давай денегъ, не теряй дружбы: гдѣ любить, тутъ не учащай.—261. Любить, какъ собака рѣдку.—262. „Гдѣ поють много пѣтуховъ, тамъ поздно встають“.—263. Много народу, да мало людей.—264. Какъ кошка съ собакой (дружны).—265. Скупой собираетъ, а чортъ калиту шьетъ.—266. Не вороши, такъ и не воняетъ.—267. Отъ худаго должника и мякиной бери.—268. Кто не слушается отца-матери, послушается телячьей шкуры.—269. Кабы мнѣ тотъ разумъ напередъ, что приходитъ опосля!—270. Лучше съ умнымъ потерять,

чѣмъ съ глупымъ найти.—271. Лучше съ умнымъ въ аду, чѣмъ съ глупымъ въ раю.—272. Есть старый—убилъ бы его; нѣтъ стараго—купилъ бы его.—273. Миръ по слюнкѣ плюнетъ, такъ море.—274. Ълъ ли, не ѡлъ ли, а за обѣдъ почтутъ.—275. Волка ноги кормятъ.—276. Лежи, когда Богъ убилъ.—277. Пѣшій конному не товарищъ.—278. Длинная нитка—лѣнивая швея.—279. Какъ чорта ни крести, онъ все кричитъ: пусти.—280. Кто до денегъ охочъ, тотъ не спитъ и ночь.—281. По ранѣ и пластырь.—282. Перековалъ лемехъ на свайку.—283. Первую дочь бери по матери, а вторую по сестрѣ.—284. Такая красава, что на дворъ выйдетъ—три дня собаки лаютъ.—285. Дуракъ въ воду камень закинетъ, десятеро умныхъ не вытащатъ.—286. Государево добро на водѣ не тонетъ.—287. Слѣпой стѣпому путь кажетъ.—288. Битая посуда два вѣка живетъ.—289. Ино сладко проглотишь, да горько выплунешь.—290. Плохо не клади—вора въ грѣхъ не вводи.—291. Ласковое теля духъ матокъ сосетъ.

LXXIX. *Апостолій и Арсеній.* 292. „Лѣнивый и въ домѣ своемъ смокнетъ“.—293. Гора съ горой не сходится, а человекъ съ человекомъ столкнется.—294. И камень лежа мохомъ обростаетъ.—295. Рыба отъ головы тухнетъ.—296. Орелъ мухъ не ловитъ.—297. Новыхъ друзей наживай, а старыхъ не забывай.—298. Крокодиловы слезы.

LXXX. *Ома Кемпійскій.* 299. Человекъ предполагаетъ, а Богъ располагаетъ.

LXXXI. *Еразмъ Роттердамскій.* 300. Где добре пиво, не треба ѡ вѣхы.

LXXXII. *Схоластическія пословицы.* 301. Кому быть повѣшену, тотъ не утонетъ.—302. Лучше споткнуться ногою, нежели словомъ.—303. Иному не можетъ быть благъ, кто себѣ золь.—304. О чемъ хочешь, чтобы другіе молчали, прежде самъ умолчи.—305. Стригъ чортъ свинью: виазгу много, а шерсти нѣтъ.—306. Правда шутки не любитъ.—307. Не принять горькаго, не видать сладкаго.—308. На ретивую лошадь не кнуть, а вожжи.—309. Въ тихую погоду и баба править.—310. Позднему гости кости.—311. Лучше поздно, чѣмъ никогда.—312. Куй желѣзо, пока горячо.—313. Рыжій да красный человекъ опасный.—314. Яблочко отъ яблони недалеко откатывается.—315. Старую собаку трудно къ цѣпи приучить.—316. Коли нѣтъ kota въ дому, играютъ мыши по столу.—317. Нѣтъ правила безъ исключенія.—318. На вкусъ и цвѣтъ товарища нѣтъ.—319. Не такъ страшень чортъ, какъ его малюють.—320. Отъ смерти нѣтъ зелья.—321. Изъ большой тучи да малая капля.—322. Когда меня любишь, и собачку мою люби.—323. У бабы волосъ дологъ, а умъ коротокъ.—324. Повалился кувшинъ по воду ходить, тамъ ему и голову сло-

## Х

мить.—325. Чей хлѣбъ ѣмъ, того и вѣмъ.—326. Лакома кошка до рыбки, да въ воду лѣзть не хочется.—327. Не разгрызть орѣха, не съѣсть ядра.—328. Ни рыба, ни мясо.—329. Съ волками жить, поволчьи выть.—330. Не все то золото, что блеститъ.—331. Кто другому яму роетъ, самъ въ нее ввалится.

*Прибавленіе 1* (ходячія латинскія поговорки). *Прибавленіе 2* (пословицы Евстаѳія).



## ПРЕДИСЛОВІЕ.

---

Вопросъ о происхожденіи нѣкоторыхъ русскихъ пословицъ изъ греческихъ и латинскихъ источниковъ, главнымъ образомъ, путемъ литературной традиціи, представляетъ интересъ въ виду новости предмета, можно сказать, совершенно неизвѣстнаго въ литературѣ: если не считать нѣсколькихъ страницъ, посвященныхъ этому вопросу въ книгѣ *Снешрева*, о которой будетъ сказано ниже, то настоящая книга представляетъ первую попытку изслѣдовать прототипы и оригиналы русскихъ пословицъ, находящіяся въ сочиненіяхъ греческихъ и римскихъ писателей, а также въ сборникахъ древнихъ и средневѣковыхъ пареміографовъ. Какъ первый опытъ разработки этого обширнаго матеріала, предлагаемая книга, безъ сомнѣнія, не свободна отъ промаховъ, неизбѣжныхъ во всякомъ новомъ дѣлѣ, тѣмъ болѣе, что авторъ располагалъ далеко не всѣми необходимыми научными пособіями. Она написана въ послѣдніе два-три года урывками среди обязательныхъ занятій и предназначается не для специалистовъ, а вообще для читателей, интересующихся научными вопросами и любителей пословицъ. Поэтому, не смотря на ученый характеръ и сухость предмета, авторъ старался изложить его доступнымъ языкомъ. При всемъ томъ онъ надѣется, что собранный имъ матеріалъ окажется не бесполезнымъ для будущихъ изслѣдованій въ области русскихъ пословицъ.

Книга обязана своимъ появленіемъ въ свѣтъ просвѣщенному вниманію Г. Предсѣдателя Кіевскаго Отдѣленія Общества классической филологіи и педагогики, Его Сіятельства Графа А. А. Мусина-Пушкина,

## ХП

по предложенію котораго необходимыя для напечатанія средства ассигнованы изъ суммъ Отдѣленія, о чемъ я съ признательностью долженъ упомянуть.

Считаю долгомъ выразить искреннюю благодарность всѣмъ лицамъ, сочувствіе и содѣйствіе которыхъ дало мнѣ возможность исполнить настоящую работу: директору Кіевской 2-й гимназіи А. А. Попову, директору 5-й гимназіи В. И. Петру, профессору А. И. Сонни, И. С. Веряштейну (въ Варшавѣ), А. Θ. Семенову, В. П. Науменко, Н. С. Боджебашу, Ф. А. Дроздовскому и другимъ лицамъ, ссудившимъ меня тою или другою книгою.

*Ив. Тимошенко.*

*Кіевъ, 30 го марта  
1897 года.*

## ВВЕДЕНИЕ.

---

Говорят, что пословицы лучше, чѣмъ какой либо другой видъ народной словесности, выражаютъ міровозрѣніе народа, его религіозныя, нравственныя и юридическія понятія; что это живые памятники, характеризующіе народъ, какъ личность, и наравнѣ съ былинами и пѣснями представляющіе духъ или характеръ народный въ его первобытномъ, естественномъ видѣ, въ которомъ цивилизація еще не наложила на народъ своей нивелирующей руки, ослабляющей его самобытность и сглаживающей его индивидуальныя особенности. Значеніе пословицы, какъ выразительницы народнаго характера, доказывается тѣмъ, что при переводѣ на другой языкъ пословицы часто теряютъ всю свою соль, а иногда и смыслъ, потому что ихъ складываетъ народъ примѣнительно къ своимъ понятіямъ, обычаямъ и отношеніямъ, которые не всегда встрѣчаются у другаго народа.

Правильность этихъ положеній едва ли можно оспаривать; но ошибочно было бы думать, что пословицы, какъ и всѣ словесныя произведенія народа, имѣющаго свою исторію и, слѣдовательно, входившаго въ различныя сношенія съ другими народами, совершенно самобытны и не заключаютъ въ себѣ элементовъ, привнесенныхъ извнѣ. Выдѣленіе этихъ элементовъ и вообще указаніе и объясненіе тождественныхъ, или даже только сходныхъ явленій, наблюдаемыхъ въ этой отрасли литературы у разныхъ народовъ, представляетъ для историка большой интересъ, такъ какъ можетъ пролить новый свѣтъ на международныя связи и сношенія, о которыхъ исторія имѣетъ неясныя или недостаточныя свѣдѣнія.

Впрочемъ, сходство и даже тождество мысли или понятій, выражаемыхъ въ пословицахъ у разныхъ народовъ *въ различной формѣ*, не представляетъ еще ничего удивительнаго и замѣчательнаго, такъ какъ основныя понятія нравственности, идеи добра и зла, предписанія здраваго смысла и выводы изъ эмпирическихъ наблюденій природы и нравовъ животныхъ болѣе или менѣе одинаковы у всѣхъ народовъ <sup>1)</sup>. Больше вниманія заслуживаютъ тѣ поговорки, которыя основываются на первобытныхъ воззрѣнiяхъ и повѣрiяхъ, общихъ индоевропейскимъ народамъ, потому что съ затѣмнѣнiемъ первобытныхъ вѣрованiй и вымиранiемъ предразсудковъ поговорки эти теряютъ смыслъ и становятся непонятными <sup>2)</sup>.

Для насъ, впрочемъ, при ~~ислѣдованiи~~ литературныхъ источниковъ русскихъ пословицъ главный интересъ представляютъ тѣ изъ нихъ, которыхъ сходство съ иностранными пословицами не ограничивается содержанiемъ, но, при тождествѣ содержанiя, состоитъ и въ *сходствѣ формы*, ила самаго способа выраженiя; такiя явленiя не могутъ быть объяснены случайнымъ совпаденiемъ, и для объясненiя ихъ нужно обращаться къ исторiи и литературѣ и искать его въ международныхъ сношенiяхъ, въ культурныхъ влiянiяхъ и въ литературныхъ связяхъ.

Особенно разительное сходство имѣютъ многiя русскiя пословицы съ древне-греческими и византийскими. Это явленiе легко объясняется сношенiями древней Руси съ Византiей и знакомствомъ русскихъ съ произведенiями духовной и свѣтской литературы грековъ; огромное влiянiе, оказанное Византiей на славянскiй и въ частности на русскiй мiръ въ области религiи, духовной литературы и искусства, отразилось и на произведенiяхъ народнаго духа, — на народныхъ сказанiяхъ, пѣсняхъ и, наконецъ, на пословицахъ; латинскiя же proverbia проникли къ намъ, вѣроятно, чрезъ Польшу и Кiевъ. Мы не будемъ

<sup>1)</sup> О. Буславей. Историч. очеркъ русск. нар. словесности и искусства, т. I Спб. 1861, стр. 39: „пословица, какъ выраженiе общаго здраваго смысла, можетъ повторяться одна и таже у многихъ народовъ, безъ всякаго намѣреннаго заимствованiя“.

<sup>2)</sup> См. №№ 120, 129, 221 и др. Интересно отмѣтить, напр., что нѣкоторыя изъ Поговорныхъ обрѣдовъ существуютъ и теперь въ числѣ славянскихъ (малорусскихъ и чешскихъ) повѣрiй, см. № 36.